

Indicazioni per i genitori per la

## **Collaborazione tra strutture per l'infanzia e scuola elementare**

La collaborazione tra genitori, educatori delle strutture per l'infanzia<sup>1</sup> e insegnanti della scuola elementare è di estrema importanza affinché il passaggio dalle strutture e scuole dell'infanzia alla scuola elementare possa avvenire con successo.

Alla base di questa collaborazione vi sono le disposizioni amministrative del Ministero della cultura e dell'istruzione sulla collaborazione tra i centri per l'infanzia e le scuole elementari nella rispettiva versione in vigore.

### **Partecipare alla collaborazione e al trattamento dei dati connessi richiede il Suo consenso.**

La collaborazione tra la struttura per l'infanzia frequentata da Suo figlio e la scuola elementare comprende offerte e attività volte alla continuità tra l'ultimo anno di asilo e la scuola. I genitori dei bambini che inizieranno la scuola saranno invitati a un incontro informativo. Il Suo bambino può partecipare alle attività offerte da insegnanti di scuola elementare presso la struttura per l'infanzia e visitare la scuola stessa per conoscerla.

Questi incontri Le saranno comunicati tempestivamente. La struttura per l'infanzia del Suo bambino e la scuola elementare di competenza hanno sviluppato un approccio comune per la collaborazione.

La scuola elementare e la struttura per l'infanzia collaborano con fiducia affinché il passaggio alla scuola possa avvenire a misura di bambino. Nell'ambito della collaborazione vengono a conoscenza sia del gruppo dei bambini che dovranno iniziare la scuola, sia di singoli bambini. Da questi dati deducono le misure educative oppure, in casi singoli, per esempio quale area dello sviluppo incentivare e sostenere o in che modo affiancare Suo figlio fino all'ingresso a scuola.

Successivamente verrà coinvolto e informato sulle decisioni durante un colloquio, affinché il bambino possa essere affiancato nel percorso sia dalla struttura per l'infanzia che da Lei stesso. Questo perché la Sua collaborazione è di fondamentale importanza nel processo educativo di Suo figlio.

La collaborazione tra genitori, struttura per l'infanzia e scuola elementare può pertanto contribuire a una buona preparazione dei bambini alla nuova fase di vita, la scuola.

---

<sup>1</sup> Le strutture per l'infanzia comprendono gli asili, i centri per l'infanzia con gruppi di età mista e strutture con gruppi integrativi.

## Consenso alla partecipazione per la collaborazione tra struttura per l'infanzia e scuola elementare

Nome e cognome bambino/a: \_\_\_\_\_

Struttura per l'infanzia: \_\_\_\_\_

Scuola elementare che attua la collaborazione: \_\_\_\_\_

La scuola elementare di destinazione sarà probabilmente: \_\_\_\_\_.

### Fornisco il mio consenso affinché

mio figlio/mia figlia partecipi alla collaborazione tra struttura per l'infanzia e scuola elementare.

\_\_\_\_\_  
Luogo

\_\_\_\_\_  
Data

\_\_\_\_\_  
Firma tutore

## Consenso al trattamento dei dati personali

Nell'ambito del progetto di continuità, l'insegnante di scuola elementare si reca nella struttura per l'infanzia frequentata da Suo figlio. Durante queste visite ha modo di valutare lo sviluppo del Suo bambino in relazione alle aree dello sviluppo che possono essere considerate di fondamentale importanza per la buona riuscita dell'avvio scolastico e lo studio a scuola. I singoli dati che l'insegnante di scuola elementare andrà a rilevare sono contenuti nel questionario di riflessione in allegato per la valutazione dello sviluppo.

### Fornisco il mio consenso affinché

- la struttura per l'infanzia possa trasmettere alla scuola elementare che attua la collaborazione i seguenti dati: nome, indirizzo e data di nascita di mio figlio/mia figlia.
- l'insegnante di scuola elementare possa compilare il questionario di riflessione in allegato per la valutazione dello sviluppo.
- l'insegnante conceda pieno accesso al personale educativo al questionario di riflessione per la valutazione dello sviluppo, nonché che l'educatore e l'insegnante preposto alla collaborazione si scambino informazioni riguardanti lo sviluppo e i progressi fatti dal bambino in vista dell'ingresso a scuola sulla base del questionario compilato e delle osservazioni fatte dal personale educativo.
- il questionario di riflessione per la valutazione dello sviluppo possa essere inoltrato alla scuola di destinazione all'atto dell'iscrizione.

Il presente consenso nei confronti della struttura per l'infanzia e/o scuola elementare preposta alla collaborazione può essere revocato in qualsiasi momento. Tuttavia la revoca non comporta retroattivamente l'inammissibilità al trattamento dei dati trattati fino a quel momento. La revoca può inoltre riferirsi solamente a una parte dei consensi sopra forniti. In caso di revoca, i relativi dati non verranno più trattati in futuro per gli scopi summenzionati e cancellati immediatamente. Nella misura in cui il consenso non viene revocato, esso ha validità fino all'ingresso a scuola del bambino, poi i dati verranno cancellati.

**Il presente consenso viene fornito volontariamente. Se non si intende fornire il consenso non è necessario restituire il presente modulo.**

**Se lo vorrà, ha la possibilità di chiedere informazioni relative allo scopo e ai contenuti della collaborazione nonché sulla natura e portata del trattamento dei dati personali.**

Il trattamento dei dati personali avviene sulla base del Suo consenso.

Titolare del trattamento dei dati personali è

per la struttura per l'infanzia

per la scuola elementare

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Responsabile per la protezione dei dati è

per la struttura per l'infanzia

per la scuola elementare

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Il trattamento dei dati avviene per gli scopi indicati.

Lei ha il diritto di ottenere, presso la struttura per l'infanzia e la scuola elementare, l'accesso ai dati personali di Suo figlio. Le spetta inoltre il diritto di chiedere la rettifica, la cancellazione o la limitazione dei dati, il diritto di opporsi al trattamento e il diritto alla portabilità dei dati. Inoltre ha il diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo della protezione dei dati, ovvero il responsabile per la protezione dei dati e la libertà d'informazione del Baden-Württemberg.

\_\_\_\_\_

Luogo

\_\_\_\_\_

Data

\_\_\_\_\_

Firma tutore